YAMAHA

ZN42720 **ES**

MIXING CONSOLE
AG03 Manual de instrucciones

Bienvenida

Gracias por adquirir la consola de mezclas Yamaha AG03. Lea este manual en su totalidad para poder sacarle el máximo partido al producto y garantizar un uso prolongado y sin problemas. Tras leer este manual, téngalo a mano como referencia futura.
A lo largo de este manual este manual se empleará la palabra "mezclador" para referirse a la "consola de mezclas".

Principales características

Mezclador multiusos de 3 canales con interfaz de audio, ideal para webcasting en directo

- La interfaz de audio permite la grabación a 24 bits / 192 kHz.
- Una intuitiva función de bucle invertido permite realizar webcasting en directo de manera rápida y sencilla.
- El preamplificador de micrófono "D-PRE" premium de Yamaha proporciona un sonido de alta resolución.

Accesorios incluidos

- Cable USB (1,5 m)
- Especificaciones técnicas (solo en inglés): Incluye especificaciones generales, características de entrada/salida, diagrama de bloques, dimensiones y la lista de tomas y clavijas.
- INFORMACIÓN DE DESCARGA DE CUBASE AI: Contiene el código de acceso necesario para descargar el software de Steinberg DAW Cubase AI.
- Manual de instrucciones (este documento)

Guía de inicio rápido

Preparación: Descargar e instalar los controladores.

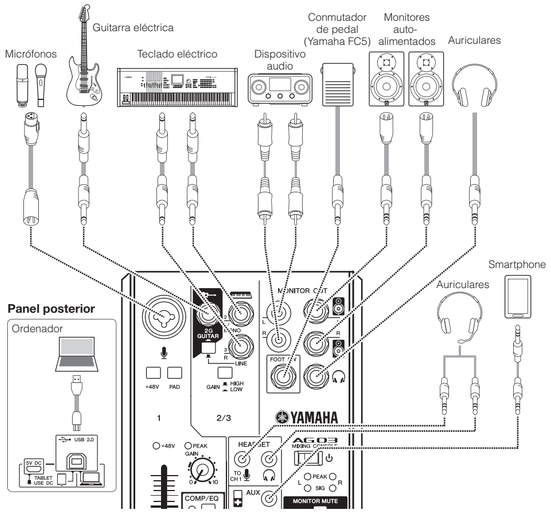
Es posible que sea necesario el controlador "Yamaha Steinberg USB Driver" para enviar/recibir datos del ordenador. Visite el siguiente sitio web de Yamaha para consultar los detalles acerca de la descarga e instalación del controlador, así como para definir los ajustes necesarios.
http://www.yamahaproaudio.com/ag/

PASO 1 Conectar altavoces, micrófonos, instrumentos, etc.

1 Desactive todos los altavoces, instrumentos y demás dispositivos que desee conectar al mezclador.

2 Para conectar altavoces, micrófonos e instrumentos, consulte el ejemplo de conexión que aparece más abajo.

Ejemplo de conexión



NOTA Si utiliza micrófonos de condensador, active (▬) el interruptor de alimentación phantom de [+48V].

PASO 2 Escuchar el sonido en los altavoces o los auriculares.

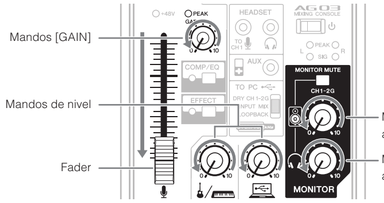
1 Compruebe que todos los interruptores, incluyendo el interruptor ⏻] (espera/activado), no estén pulsados (▙).

2 Utilice el cable USB incluido para conectar el ordenador al mezclador.

Si utiliza el terminal [USB 2.0] en el panel posterior del mezclador, consulte el aviso "Precauciones al utilizar los terminales [USB 2.0] y [5V DC]". Si conecta una tableta u otro dispositivo que no pueda suministrar energía al mezclador, conecte un adaptador de corriente USB o una batería externa con conexión USB (disponibles por separado) al terminal [5V DC] (micro B).

3 Sitúe al mínimo el fader y todos los mandos (mando [GAIN], mandos de nivel, mando de los altavoces [🔊] y mando de los auriculares [🎧]).

(Mínimo: Baje el fader al ajuste inferior. Gire los mandos totalmente hacia la izquierda).



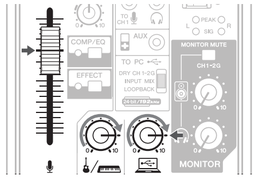
4 Ajuste siempre al mínimo el volumen de los altavoces autoamplificados.

5 Encienda los dispositivos conectados en el siguiente orden: Instrumentos, dispositivos de audio ➡ Interruptor [⏻] del mezclador ➡ Monitores autoamplificados.

AVISO Siga este orden para evitar ruidos fuertes e inesperados en los altavoces. Para apagar los dispositivos, proceda en el orden inverso.

6 Si ha conectado un micrófono o instrumento al canal 1, coloque el mando [GAIN] en la posición de las 12 en punto.

7 Deslice el fader hasta la posición indicada por la línea gruesa, y gire los mandos de nivel hasta la posición de las 3 en punto.



8 Coloque el mando de los altavoces [🔊] y el mando de los auriculares [🎧] en la posición de las 12 en punto.

9 Hable al micrófono, toque el instrumento o reproduzca el dispositivo de audio, y ajuste el volumen de los monitores autoamplificados.

10 Si no se oye ningún sonido, o si desea ajustar el volumen, siga las instrucciones indicadas en la sección que aparece más abajo.

Si sigue sin oír sonidos una vez seguidos estos pasos, consulte la lista de comprobación de la sección "Resolución de problemas" que aparece al dorso de este manual.

■ No hay sonido o debe subir el volumen

1 Hable al micrófono o toque el instrumento y gire el mando [GAIN] a la derecha de forma que el correspondiente LED [PEAK] parpadee brevemente.

NOTA
- Para conseguir un nivel de volumen óptimo al utilizar un micrófono, coloque el micrófono tan cerca de la fuente de sonido como sea posible.
- Si el LED [PEAK] no se ilumina aunque el mando [GAIN] se haya girado totalmente a la derecha, suba el volumen de la fuente de sonido (instrumento, etc.).

Si no se oye sonido o el volumen no sube tras aplicar el paso 1:

2 Si los interruptores [PAD] o [GAIN] están activados (▬), coloque el fader y el mando de nivel totalmente al mínimo y, a continuación, desactive los interruptores (▙).

3 Deslice lentamente el fader o gire el mando de nivel hasta alcanzar el volumen deseado.

■ Para bajar el volumen:

1 Coloque el fader y el mando de nivel totalmente al mínimo y, a continuación, active (▬) los interruptores [PAD] o [GAIN] del canal cuyo volumen desea bajar.

2 Deslice lentamente el fader o gire el mando de nivel hasta alcanzar el volumen deseado.

Si el volumen no baja una vez aplicado estos pasos:

3 Baje el volumen del instrumento o dispositivo de audio.

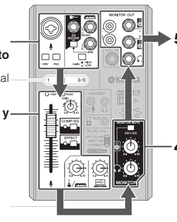
Fundamentos del mezclador: Recorrido del sonido

1 Entrada del sonido desde un micrófono o instrumento

Número de canal

2 Ajuste el volumen, el tono y los efectos de cada canal.

3 El sonido procedente de todos los canales oscila hacia la derecha



4 Ajuste final del volumen del sonido mezclado

5 Salida del sonido por los altavoces o auriculares

Mandos y funciones

③ Tomas de entrada MIC/LINE

Permite conectar un micrófono, un instrumento o un dispositivo de audio. Estas tomas admiten clavijas XLR y telefónicas.

④ Toma de entrada de la guitarra [🎸] (canal 2G)

Para conectar a un instrumento, como por ejemplo una guitarra o un bajo eléctricos. Esta toma admite clavijas telefónicas. Esta toma está desactivada cuando el interruptor [GUITAR/LINE] ⑤ también lo está (▙).

⑤ Interruptor [GUITAR/LINE]

Para conmutar la entrada en el canal 2. Active este interruptor (▬) cuando conecte directamente un instrumento con una elevada impedancia de salida, como una guitarra eléctrica o un bajo eléctrico, a la toma de entrada de la guitarra [🎸] ④. Desactive este interruptor (▙) cuando conecte un instrumento de nivel de línea a la toma de entrada de la línea [LINE] ⑥. Cuando este interruptor está activado, utilice un cable no balanceado con clavijas telefónicas para conectar el instrumento al mezclador. El mezclador no funcionará correctamente si se utiliza un cable balanceado.

⚠ ATENCIÓN

Cuando utilice este interruptor, coloque todos los controles de salida (como el mando de los altavoces [🔊] ㉕ y el mando de los auriculares [🎧] ㉖) totalmente al "0" (mínimo). Los picos de alto nivel provocados por la conmutación pueden dañar los dispositivos externos, así como el oído de las personas presentes.

⑥ Tomas de entrada LINE [LINE]

Permite conectar dispositivos de nivel de línea, como un teclado eléctrico o un dispositivo de audio. Utilice la toma [L/MONO] del canal 2 para los instrumentos, etc., con salida monoaural. En este caso, el sonido recibido en la toma [L/MONO] se envía desde los canales L y R del mezclador. Esta toma está desactivada cuando el interruptor [GUITAR/LINE] ⑤ está activado (▬).

⑦ Interruptor [GAIN]

Determina el volumen básico para el canal 2/3. Active este interruptor (▬) si percibe alguna distorsión.

NOTA Gire el mando de nivel al mínimo antes de activar (▬) o desactivar (▙) el interruptor [GAIN]. De lo contrario, podría producirse ruido.

⑧ Interruptor phantom [+48V] / LED [+48V]

Cuando este interruptor está activado (▬), el LED [+48V] se ilumina y se suministra alimentación phantom CC de +48 V a la clavija XLR de la toma de entrada MIC/LINE ③. Active este interruptor cuando vaya a utilizar un micrófono de condensador con alimentación phantom.

AVISO

No olvide desactivar (▙) este interruptor/selector cuando no necesite alimentación fantasma.

Siga estas importantes medidas de precaución para evitar ruidos y posibles daños en los dispositivos externos y en el mezclador si activa este interruptor (▬).

- Deje siempre desactivado este interruptor (▙) si conecta un dispositivo no compatible con la alimentación phantom al canal 1.
- Asegúrese de desactivar este interruptor (▙) al conectar/desconectar un cable al/desde el canal 1.
- Deslice el fader del canal 1 al mínimo antes de activar (▬)/desactivar (▙) este interruptor.

⑨ Interruptor [PAD]

Active (▬) el interruptor para atenuar el sonido recibido en el canal 1. Active este interruptor si se produce distorsión o si el LED [PEAK] ⑩ se ilumina a menudo aunque el mando [GAIN] ⑪ esté girado totalmente a la izquierda.

NOTA Deslice el fader al mínimo antes de accionar el interruptor [PAD] para activarlo (▬) o desactivarlo (▙). De lo contrario, podría producirse ruido.

① Terminal [USB 2.0]

Para conectar a un ordenador utilizando el cable USB 2.0 incluido. Cuando se conecta a un ordenador, éste suministra energía al mezclador y pueden enviarse datos de audio entre ambos dispositivos. Es posible que sea necesario un controlador USB para enviar/recibir datos del ordenador. Puede descargar el controlador desde el siguiente sitio web de Yamaha, e instalarlo en su ordenador.

http://www.yamahaproaudio.com/ag/

AVISO

No conecte ningún dispositivo al terminal [USB 2.0], excepto ordenadores personales o tabletas.

② Terminal [5V DC]

Para conectar a un adaptador de corriente USB o a una batería externa con conexión USB (disponibles por separado). Utilice este terminal si conecta el mezclador a una tableta o a otro dispositivo que no pueda suministrarle energía.
El mezclador no incluye ningún adaptador de corriente USB ni ninguna batería externa con conexión USB.

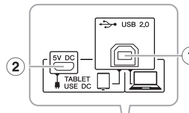
AVISO

- Lea las precauciones de seguridad para el adaptador de corriente USB o la batería externa con conexión USB utilizados.
- Utilice un adaptador de corriente USB o una batería externa con conexión USB que puedan suministrar energía mediante una clavija USB micro B que cumpla con las siguientes características USB:

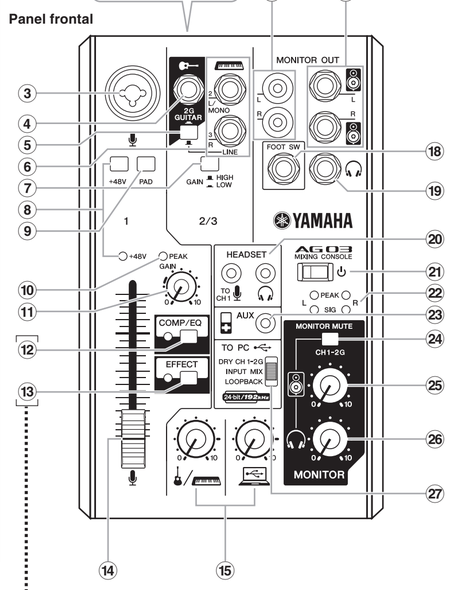
  Voltaje de salida: 4.8 V a 5.2 V

  Corriente de salida: 0,5 A como mínimo

Panel posterior



Panel frontal



⑩ LED [PEAK]

Se ilumina cuando el volumen del sonido de entrada es demasiado alto. Si se ilumina, gire el mando [GAIN] ⑪ a la izquierda para bajar el volumen.

⑪ Mando [GAIN]

Determina el volumen básico para el canal 1. Ajuste este mando de forma que el LED [PEAK] ⑩ parpadee brevemente al cantar o tocar a un volumen elevado.

⑫ Botón [COMP/EQ]*

Este botón activa el compresor y el ecualizador (el LED amarillo se ilumina). Los ajustes predeterminados reducen el ruido de baja frecuencia no deseado y las variaciones en el nivel vocal, y dispone de parámetros adecuados para el webcasting.

⑬ Botón [EFFECT]*

Este botón activa los efectos del canal 1 (LED amarillo iluminado). Los ajustes por defecto tienen la reverberación activada para añadir al sonido una sensación de amplitud natural.

* Puede utilizar una aplicación específica para definir los ajustes detallados para [COMP/EQ] ⑫ y [EFFECT] ⑬. Visite el siguiente sitio web de Yamaha para obtener más información.
http://www.yamahaproaudio.com/ag/

■ Recuperar los ajustes predeterminados de fábrica para ⑫ y ⑬

Active (㉑) el interruptor [⏻] ▬ mientras mantiene pulsado el botón [COMP/EQ] ⑫.

⑭ Fader
⑮ Mandos de nivel

Ajuste el balance de volumen entre cada canal.

🎤 : Ajuste el volumen del sonido recibido desde el micrófono u otra fuente conectada al canal 1.

🎸/🎹 : Ajuste el volumen del sonido recibido desde la guitarra, el teclado eléctrico u otra fuente conectada al canal 2.

USB : Ajuste el volumen del sonido recibido desde el ordenador a través del terminal [USB 2.0].

⑯ Tomas [MONITOR OUT] (tomas RCA)
⑰ Tomas [MONITOR OUT] (tomas telefónicas)

Para conectar monitores autoamplificados. Estas tomas son compatibles con las clavijas telefónicas (balanceadas/no balanceadas).

⑱ Toma [FOOT SW]

Permite conectar a un conmutador de pedal (se vende por separado) (Yamaha FC5, etc.).
Cuando el botón [EFFECT] ⑬ está activado, el sonido con efecto puede silenciarse con un conmutador de pedal. El LED del botón [EFFECT] parpadea mientras el sonido con efecto está silenciado.

⑲ Toma de salida para auriculares [🎧]

Permite conectar unos auriculares. Esta toma admite clavijas telefónicas estéreo. Si desea conectar unos auriculares con mini clavijas estéreo, puede utilizar la toma de salida para auriculares [HEADSET] ⑳.

⑳ Toma de entrada del micrófono [HEADSET] [🎤]

Para conectar a la clavija de micrófono de los auriculares con micrófono. Normalmente esta clavija es de color rosa.
La entrada de audio aquí se envía al canal 1.

NOTA Si ha conectado un micrófono a la toma de entrada de micrófono [HEADSET], el sonido del micrófono o del instrumento conectado a la toma de entrada MIC/LINE ③ del canal 1 queda cortado.

Toma de salida para auriculares [HEADSET] [🎧]

Para conectar al auricular de los auriculares con micrófono. Normalmente esta clavija es de color verde claro. Se envía el mismo sonido que para la toma de salida para auriculares [🎧] ⑲.

NOTA Si ha conectado una clavija para auriculares a la toma de salida para auriculares [HEADSET] [🎧], el sonido enviado desde la toma de salida para auriculares [🎧] ⑲ queda cortado.

㉑ Interruptor [⏻] (espera/encendido)

Permite colocar la unidad en espera (▙) y activarla (▬).

AVISO

Si el interruptor [⏻] cambia rápidamente del modo activado al modo en espera y viceversa, es posible que el mezclador no funcione correctamente. Después de colocar el interruptor [⏻] en espera, espere como mínimo seis segundos antes de volver a activarlo.

㉒ Indicador de nivel

Si el nivel del sonido enviado al ordenador supera los -10 dBu, se ilumina [SIG] (verde); si el nivel alcanza los 3 dB antes del nivel de recorte (+7 dBu), se ilumina [PEAK] (rojo). Para enviar un volumen adecuado al ordenador, ajuste el volumen de cada canal hasta que [SIG] permanezca iluminado y [PEAK] parpadee solo momentáneamente cuando se produzca un sonido fuerte.

㉓ Toma de entrada [AUX]

Se trata de una toma de entrada auxiliar. Es compatible con una mini clavija estéreo. Puede conectar un smartphone u otro dispositivo y utilizar las aplicaciones para activar los efectos de sonido o la música de fondo. Utilice los controles en el dispositivo conectado para ajustar el volumen.

㉔ Interruptor [MONITOR MUTE]

Cuando este interruptor está activado (▬), el sonido recibido en los canales 1 y 2G no se envía desde las tomas [MONITOR OUT] ⑯ ⑰, la toma de salida para auriculares [🎧] ⑲ ni la toma de salida para auriculares [HEADSET] [🎧] ⑳ (la monitorización directa está desactivada).

㉕ Mando de los altavoces [🔊]**

Ajusta el volumen que se envía al dispositivo conectado a las tomas [MONITOR OUT] ⑯ ⑰.

㉖ Mando de los auriculares [🎧]**

Ajusta el volumen de los auriculares conectados a la toma de salida para auriculares [🎧] ⑲ y a la toma de salida para auriculares [HEADSET] [🎧] ⑳.

** El mando de los altavoces [🔊] y el mando de los auriculares [🎧] pueden ajustarse por separado.

㉗ Deslizador [TO PC]

Selecciona el sonido que se enviará al ordenador.

[DRY CH 1-2G]:
Envía el sonido después haber ajustado el mando [GAIN] desde el canal 1 e inmediatamente después de haber utilizado el interruptor [GAIN] desde el canal 2G directamente al ordenador. El sonido enviado no se ve afectado por los ajustes del mando de nivel. El sonido enviado a los canales 1 y 2G (guitarra y voz, etc.) puede grabarse por separado, igual que con una interfaz de audio.

[INPUT MIX]:
El sonido recibido en el mezclador y mezclado en estéreo se envía al ordenador. El sonido recibido desde el ordenador no regresa al ordenador.

[LOOPBACK]:
El sonido recibido en el mezclador y el sonido reproducido en el ordenador se mezclan en estéreo y se envían al ordenador. Este ajuste se utiliza principalmente para webcasting.

NOTA Para evitar la realimentación al utilizar el software DAW, utilice [DRY CH1-2G] o [INPUT MIX].

■ Consejos sobre el ajuste de volumen

Utilice el interruptor [PAD], el mando/interruptor [GAIN] y el fader/mandos de nivel para ajustar el volumen. No obstante, el interruptor [PAD] y el mando/interruptor [GAIN] no deberían ajustarse de nuevo una vez conseguido el ajuste óptimo. Normalmente, el fader/los mandos de nivel se utilizan para ajustar el volumen. Para obtener información detallada sobre cada función, consulte la sección "Mandos y funciones".

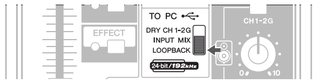
Grabación

Para grabar deberá descargar e instalar el software DAW.

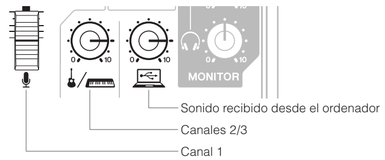
Visite el siguiente sitio web de Yamaha para más detalles acerca de la descarga e instalación del software Cubase AI de Steinberg DAW, así como para definir los ajustes necesarios. Al mismo tiempo, consulte también la información importante incluida en la sección INFORMACIÓN DE DESCARGA DE CUBASE AI.
http://www.yamahaproaudio.com/ag/

Webcasting

Coloque el deslizador [TO PC] ㉗ en la posición [LOOPBACK].



Cuando está situado en [LOOPBACK], las siguientes señales se mezclan y envían al ordenador.



Visite el siguiente sitio web de Yamaha para obtener más información acerca del webcasting.
http://www.yamahaproaudio.com/ag/

Resolución de problemas

Compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con un distribuidor Yamaha. Si los síntomas no mejoran, póngase en contacto con su distribuidor Yamaha más cercano.

La alimentación no se inicia.

- ☐ ¿Ha conectado correctamente el mezclador al ordenador mediante el cable USB incluido?
- ☐ ¿Ha pulsado el interruptor [⏻] (espera/activado)?

No hay sonido.

- ☐ ¿Ha descargado e instalado el controlador Yamaha Steinberg USB desde el siguiente sitio web de Yamaha?
  http://www.yamahaproaudio.com/ag/
- ☐ ¿Ha conectado correctamente los dispositivos externos, como los micrófonos y los monitores autoamplificados?
- ☐ ¿Alguno de los cables de conexión están acortados o dañados?
- ☐ ¿Ha activado los instrumentos eléctricos conectados, los dispositivos externos y los monitores autoamplificados?
- ☐ ¿Ha ajustado correctamente y a los niveles adecuados el mando [GAIN], el fader, los mandos de nivel, el mando de los altavoces [🔈] y el mando de los auriculares [🎧]?
- ☐ ¿Los interruptores [PAD] y [GAIN] están activados (▬)?
  Desactive estos interruptores (▙). Si el volumen de la fuente de sonido es demasiado bajo y se activan (▬) estos interruptores, es posible que no se emita ningún sonido.
- ☐ ¿El interruptor [MONITOR MUTE] está activado (▬)?
- ☐ Si utiliza un software de webcasting, ¿el volumen está ajustado correctamente en dicho software?

El sonido es débil, distorsionado o ruidoso.

- ☐ ¿El LED [PEAK] está iluminado?
  Baje el mando [GAIN], o bien active (▬) el interruptor [PAD].
- ☐ ¿Están demasiado altos el mando [GAIN], los mandos de nivel, el mando de los altavoces [🔈] o el mando de los auriculares [🎧]?
- ☐ ¿Están iluminados los indicadores [PEAK] (rojos) del indicador de nivel?
  Ajuste el fader y los mandos de nivel a los niveles adecuados. Si baja el volumen con el mando de los altavoces [🔈] o el mando de los auriculares [🎧] no afecta a los indicadores [PEAK] del indicador de nivel.
- ☐ ¿El volumen de un dispositivo conectado está demasiado alto?
  Baje el volumen del dispositivo conectado.
- ☐ ¿Los interruptores [PAD] y [GAIN] están desactivados (▙)?
  Active estos interruptores (▬). Si el volumen de la fuente de sonido es demasiado alto, al desactivar (▙) estos interruptores se oirá un sonido distorsionado.
- ☐ ¿El deslizador [TO PC] se encuentra en la posición [LOOPBACK]?
  Si este interruptor se encuentra en la posición [LOOPBACK] al utilizar el software DAW, puede producirse un bucle dependiendo de los ajustes de dicho software, lo que probablemente provocará realimentación. Si graba mientras escucha el sonido desde un ordenador, coloque siempre este interruptor en una posición distinta a [LOOPBACK].

El sonido de la voz cantada y hablada no es lo bastante claro.

- ☐ Active el botón [COMP/EQ] (el LED amarillo se ilumina).
  La configuración predeterminada de este botón dispone de parámetros adecuados para el web-casting, la reducción de ruidos de baja frecuencia no deseados y las variaciones en el nivel vocal.

No se aplica ningún efecto.

- ☐ ¿Ha activado el botón [EFFECT] (el LED amarillo se ilumina)?

Montaje en un pie de micrófono

La unidad puede montarse sobre un pie de micrófono según la ilustración de la derecha; para ello se utilizará el adaptador para pie de micrófono opcional BMS-10A de Yamaha. Para obtener instrucciones sobre su montaje, consulte el manual de instrucciones del adaptador BMS-10A.

Especificaciones generales

Canales de entrada		Mono (MIC/LINE): 1 incluyendo HEADSET MIC (potencia de plug-in), Estéreo (LINE)/ Mono (GUITAR): 1, USB IN: 1, AUX IN: 1
Canales de salida		MONITOR OUT: 2, PHONES: 2 incluyendo HEADSET PHONES
Bus		Estéreo: 1
Función de canal de entrada (CH1)	**PAD**	26 dB
	DSP	COMP/EQ, EFFECT (SPX Reverb)
	PEAK LED	El LED se enciende cuando la señal alcanza los 3 dB por debajo del nivel de corte.
Medidor de nivel sonoro	**Nivel de salida USB**	Indicador LED de 2x2 puntos [PEAK, SIG]
Audio USB	**2 IN / 2 OUT**	Compatible con USB Audio Class 2.0, Frecuencia de muestreo: Máx. 192 kHz, Profundidad de bits: 24 bits
Tensión de alimentación phantom		+48 V
FOOT SW		Silenciar EFFECT activado/desactivado
Alimentación		5 V y 500 mA de CC
Consumo		Máx. 2,5 W
Dimensiones (Anch.xAlt.xProf.)		129 mm × 63 mm × 202 mm (5,1" x 2,5" x 8,0")
Peso neto		0,8 kg (1,8 lbs)
Accesorio opcional		Conmutador de pedal: FC5, adaptador para pie de micrófono: BMS-10A
Temperatura de funcionamiento		0 a +40°C

Para otras especificaciones, consulte las "Especificaciones técnicas" incluidas.

El contenido de este manual se refiere a las especificaciones más recientes en la fecha de impresión. Yamaha realiza mejoras continuas en sus productos, por lo que este manual puede no referirse a las especificaciones de este producto concreto. Para obtener el manual más reciente, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Las especificaciones, los equipos o los accesorios que se venden por separado pueden ser diferentes según el país; por lo tanto, consulte con su distribuidor Yamaha.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo

Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.
Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]
Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es_01)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

⚠ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

No abrir

- Este dispositivo contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No abra el dispositivo ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como por ejemplo agua, se filtrara en el dispositivo, desactívelo de inmediato y desconecte el cable USB del ordenador. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.
- Nunca inserte ni retire un cable USB con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si se produjera alguno de los problemas siguientes, desactive el interruptor de alimentación inmediatamente y desconecte el cable USB del ordenador. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
- El cable USB está deteriorado o dañado.
- Produce olor o humo no habituales.
- Se ha caído algún objeto dentro del dispositivo.
- Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el dispositivo.
- Si este dispositivo se cae o sufre algún daño, desactívelo inmediatamente, desconecte el cable USB del ordenador y hágalo revisar por un técnico Yamaha cualificado.

⚠ATENCIÓN

Siempre siga las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Colocación

- No coloque el dispositivo en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- No coloque el dispositivo en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.

Conexiones

- Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los dispositivos, baje el volumen al mínimo.

Mantenimiento

- Retire el cable USB del ordenador cuando limpie el dispositivo.

Precaución en el manejo

- No meta los dedos ni las manos en ninguno de los huecos o aberturas del dispositivo.
- No inserte ni deje caer objetos extraños (papel, plástico, metal, etc.) en ninguno de los huecos o aberturas del dispositivo. En este caso, desactívelo inmediatamente y desconecte el cable USB del ordenador. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.
- No se apoye en el dispositivo, ni coloque objetos pesados sobre él, y no ejerza una presión excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice los altavoces ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

(PA_es_4)

AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Uso y mantenimiento

- No utilice el dispositivo junto a un televisor, una radio, un equipo estereofónico, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. De lo contrario, el aparato, el televisor o la radio podrían generar ruido.
- No exponga el dispositivo a polvo ni a vibraciones excesivas, ni a calor o frío intensos (como la luz directa del sol, proximidad con un calefactor o en un coche al sol durante el día) para evitar la posibilidad de que se deforme el panel o de que se dañen los componentes internos.
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el dispositivo, pues podrían decolorar el panel.
- Cuando limpie el dispositivo, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- Se puede producir condensación en el dispositivo a causa de variaciones intensas y rápidas de la temperatura ambiente, por ejemplo cuando se traslada el dispositivo de un lugar a otro o cuando se enciende o se apaga el aire acondicionado. Si el dispositivo se utiliza mientras hay condensación puede sufrir daños. Si por algún motivo cree que pudiera haberse formado condensación, deje el dispositivo sin encender durante varias horas hasta que la condensación haya desaparecido completamente.
- Evite el ajuste máximo de todos los faders y los controles de ecualizador. Dependiendo del estado de los dispositivos conectados, ello podría provocar realimentación y dañar los altavoces.
- No aplique aceite, grasa ni un limpiador de contacto a los faders. Esta acción puede provocar problemas con el contacto eléctrico o con el movimiento de los faders.
- Al encender la alimentación de CA en el sistema de audio, active siempre el amplificador de potencia en ÚLTIMO LUGAR, para evitar daños en los altavoces. Al apagar la alimentación, el amplificador de potencia se debe desactivar en PRIMER LUGAR por el mismo motivo.
- Coloque siempre el interruptor [⏻] (espera/activado) en la posición de espera cuando el dispositivo no se esté utilizando.

■ Conectores

Los conectores de tipo XLR se conectan del modo siguiente (norma IEC60268): patilla 1: masa, patilla 2: activo (+) y patilla 3: negativo (-).

■ Precauciones al utilizar los terminales [USB 2.0] y [5V DC]

Cuando conecte el ordenador al conector [USB 2.0], es importante tener en cuenta lo siguiente. De no hacerlo, corre el riesgo de que el ordenador se bloquee y se dañen o pierdan datos. Si el ordenador o el mezclador se bloquean, reinicie el software o el sistema operativo del ordenador, o coloque el interruptor [⏻] (espera/activado) del mezclador en la posición de espera y vuelva a activarlo.

- Utilice un cable USB del tipo AB. No es posible utilizar un cable USB 3.0.
- Antes de conectar el ordenador al terminal [USB 2.0], salga de cualquier modo de ahorro de energía del ordenador (como los modos suspendido, de hibernación o de espera).
- Coloque el interruptor [⏻] en la posición de espera antes de conectar los cables a los terminales [USB 2.0] y [5V DC].
- Cierre siempre todas las aplicaciones abiertas y coloque el interruptor [⏻] en la posición de espera antes de desconectar los cables de los terminales [USB 2.0] y [5V DC].
- Espere como mínimo seis segundos cada vez que cambie el interruptor [⏻] del mezclador de la posición de espera a la de activado o viceversa.

Información

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones en este manual se muestran únicamente a efectos orientativos.
- Steinberg y Cubase son marcas registradas de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

VENEZUELA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Venezuela
C.C. Manzanares Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA/BULGARIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Poland Office
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

MALTA
Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida MSID06
Tel: 02133-2144

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231 Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN/FINLAND/ICELAND
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
JA Wettergrensgata 1, Västra Frölunda, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK
Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark
Generatorvej 8B, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

RUSSIA
Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328, Jebel Ali - Dubai, UAE
Tel: +971-4-881-5868

MIDDLE EAST

TURKEY
Yamaha Music Europe GmbH Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza Bağımsız Böl. No:3, 34398 Şişli İstanbul
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328, Jebel Ali - Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: 400-051-7700

INDIA
Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector 47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN
Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
3F, No.6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei, Taiwan R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM
Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation Sales & Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation Sales & Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

PA37

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Audio Products Sales and Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650

Yamaha Pro Audio global web site:
http://www.yamahaproaudio.com/

Yamaha Manual Library
http://www.yamaha.co.jp/manual/

Manual Development Department
©2015 Yamaha Corporation
Published 01/2015 CRZC*.*-01A0
Printed in Indonesia